

**Olsen**  
Heating & Cooling Products

# OSW

## CHAUDIÈRE DIRECTE MISE LE FEU PAR HUILE DE FER DE FONTE

### MANUELLE DE CONSIGNES D'UTILISATION ET INSTALLATION



  
innovative living™

An ISO 9001-2008 Certified Company

#### **ECR International**

2210 Dwyer Avenue, Utica NY 13504-4729

Phone: (315) 797-1310 • Fax: (866) 432-7329

e-mail: [info@ecrinternational.com](mailto:info@ecrinternational.com)

web site: [www.ecrinternational.com](http://www.ecrinternational.com)

P/N# 27515901, Rev. A [03/2011]

Symboles Concernent la Sécurité et les Mises en Garde ..... PAGE 3

Procédé de l'Installation ..... PAGE 4

Ventilation et Air de Combustion ..... Voir le Supplément de Mise à l'air Libre

Dégagements aux Fenêtres, aux Portes, etc. .... Voir le Supplément de Mise à l'air Libre

Tuyauterie se Reliant d'Approvisionnement de Retour ..... PAGES 4-8

Tuyauterie de Réchauffeur Tankless ..... PAGE 9

Options de Tapement de 3/4" ..... PAGE 9

Tuyauterie de Réservoir d'Huile ..... PAGE 10

Ensemble des Fils Électriques ..... PAGES 11-12

Installation du Thermostat ..... PAGE 11

Ordre Normal d'Opération ..... PAGE 13

Consignes d'Utilisation ..... PAGES 14-17

La Listes de Contrôle de Service..... PAGE 18

Liste des Pièces de Remplacement ..... PAGES 19-25

Estimations, Données et Dimensions..... PAGE 26-27

GARDER CE MANUEL PRÈS DE LA CHAUDIÈRE. RETENIR POUR RÉFÉRENCE FUTURE



TESTED FOR 75 psig  
ASME WORKING PRESSURE

Les symboles définis suivants sont utilisés d'un bout à l'autre dans ce manuel afin d'avertir le lecteur des niveaux de risques variés et des hasards potentiels.

### DANGER



Indique une situation hasardeuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, PEUT causer la mort ou des blessures sérieuses.

### MISE EN GARDE



Indique une situation hasardeuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT causer la mort ou des blessures sérieuses.

### AVERTISSEMENT



Indique une situation hasardeuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée PEUT causer des blessures mineures ou moyennes. Ce symbole peut aussi être utilisé pour alerter contre les pratiques dangereuses.

### AVIS

Indique une situation imminemment hasardeuse qui, si pas évité, peut avoir pour résultat les dommages de blessure ou propriété.

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE L'INSTALLATION

### MISE EN GARDE

1. Il faut garder les alentours de la chaudières libres de tous matériaux combustibles, d'essence et de tous autres vapeurs et liquides inflammables.
2. NE PAS obstruer les prises d'air de la chambre de combustion.
3. La modification, la substitution ou l'élimination des composantes qui ont été installées à l'usine, ou fournies ou spécifiées peut causer du dommage à la propriété, des blessures personnelles ou la perte de vie.
4. Au propriétaire : L'installation et le service de cette chaudière doivent être fait par un installateur qualifié.
5. À l'installateur : Laisser les instructions avec la chaudière pour la référence au future.
6. Quand ce produit est installé dans le Commonwealth du Massachusetts l'installation doit être effectuée par un plombier autorisé ou un assembleur autorisé de gaz.



### MISE EN GARDE

Toutes les installations de chaudières et de ventilation doivent être faites par un expert qualifié selon ce qui est décrit dans le manuel approprié des chaudières Si l'installation ou la ventilation d'une chaudière ou de tout autre appareil au gaz est faites en suivant des méthodes ou en utilisant des matériaux inadaptés, cela pourrait occasionner des blessures sérieuses ou la mort par le feu ou l'asphyxie causée par les gaz toxiques tel que l'oxyde de carbone qui est invisible et sans odeur.



**MISE EN GARDE**



L'installation, l'ajustement, l'altération, le service ou un entretien inadéquat peut causer du dommage à la propriété, des blessures ou la perte de vie.

L'installation, l'ajustement, l'altération, le service ou un entretien inadéquat peut causer du dommage à la propriété, des blessures ou la perte de vie.

Toutes les installations doivent répondre aux exigences de l'autorité ayant la juridiction. Telles conditions applicables ont la priorité au-dessus des instructions générales de ce manuel.

Si nécessaire pour l'autorité ayant la juridiction, l'installation doit se conformer à la American Society of Mechanical Engineers Safety Code for Controls and Safety Devices for Automatically Fired boiler, le numéro CSD-I d'ANSI/ASME. Au Canada toutes les installations doivent être conformes aux autorités ayant la juridiction et le CSA B 139.

**LOCALISEZ LA CHAUDIÈRE** devant la position finale avant d'enlever la caisse. Fournissez une base pleine de niveau aussi près à la sortie de passage que possible et centralement localisée en ce qui concerne le système de distribution de la chaleur comme pratique.

Allouer 24 pouces à l'avant et du haut pour l'entretien et le nettoyage ou pour l'enlèvement du serpentin de chauffage tankless d'eau. Si l'installation est faite dans une buanderie, la porte doit être assez large pour pouvoir entrer la plus grosse pièce de la chaudière ou pour permettre le remplacement d'un autre appareil tel qu'un chauffe-eau.

**POUR L'INSTALLATION SUR LES PLANCHERS COMBUSTIBLES.**

Cette chaudière ne sera pas installée directement sur la pose de tapis, la tuile ou tout autre matériel combustible autre que le plancher en bois. La chaudière ne doit pas être installée sur le plancher de pose de tapis ou de vinyle. Les dégagements minimums à la construction combustible sont:

DESSUS .....	0.0 IN.
DEVANT .....	24.0 IN.*
RACCORD DE FUMMÉE .....	2.0 IN.
ARRIÈRE .....	0.0 IN.
CÔTÉ GAUCHE .....	0.0 IN.
CÔTÉ DROIT .....	0.0 IN.
* "POUR L'INSTALLATION D'ALCOVE"	

**NOTÉ: LE DÉGAGEMENT RECOMMANDÉ POUR L'ACCÈS DE SERVICE DEVRAIT EXCÉDER LE DÉGAGEMENT DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES.**

DESSUS .....	24 IN.
DEVANT .....	24 IN.
RACCORD DE FUMMÉE .....	9 IN.
ARRIÈRE .....	6 IN.
CÔTÉ GAUCHE .....	10 IN.
CÔTÉ DROIT .....	6 IN.

**ENLEVEZ LA CAISSE** et l'emballage protecteur en plastique et les inspectez pour déterminer les dommages. Tout l'équipement est soigneusement manufacturé, inspecté et emballé par les ouvriers expérimentés. Notre responsabilité cesse sur la livraison de la chaudière au porteur en bon état. Toutes les réclamations pour les dommages ou le manque dans l'expédition doivent être classées immédiatement contre le porteur par le cosignée. Déplacez la chaudière à la position permanente par le glissement ou la marche.

Figure 1 - Circulateurs typiques d'Utilisation d'Installation

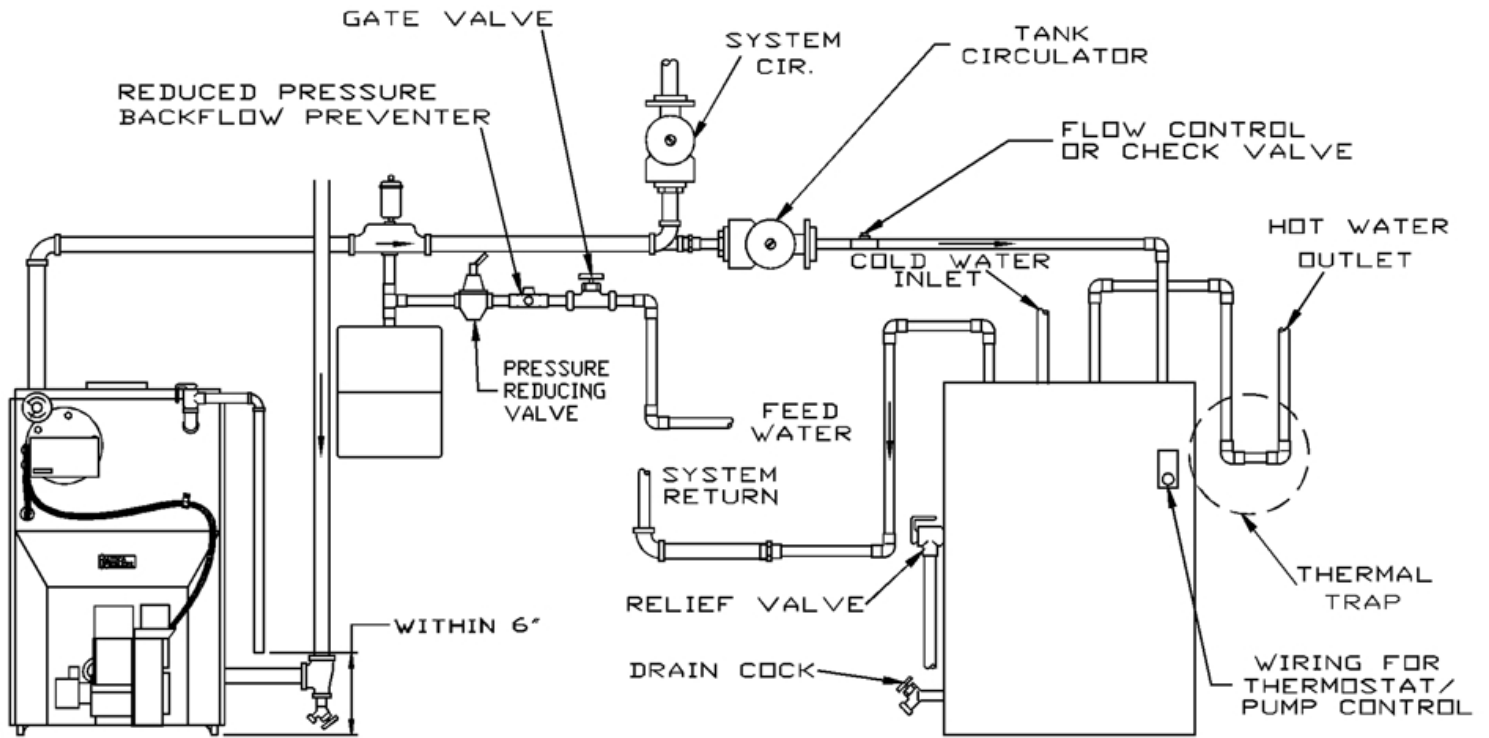
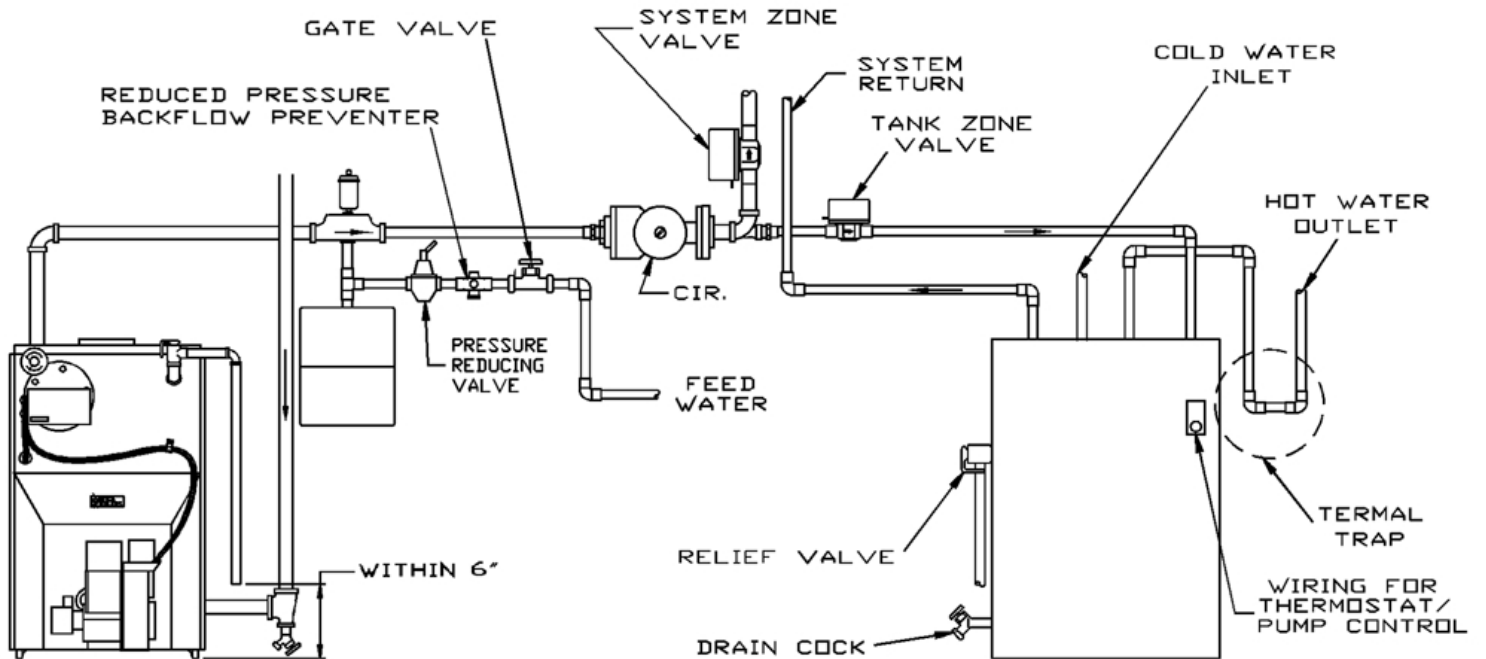


Figure 2 - Soupapes typiques de Zone d'Utilisation d'Installation



## CONNECTER LA PROVISION ET LE RETOUR BATTANT

1. L'installation typique employant des circulateurs est montrée sur le schéma 1, ci-dessous.
  2. L'installation typique à l'aide des valves de zone est montrée sur le schéma 2, ci-dessous.
  3. Les chaudières à eau chaude qui sont installées au-dessus du niveau de radiation doivent avoir un dispositif, pour prévenir l'eau basse, comme partie intégrante de la chaudière ou posé au moment de l'installation.
  4. Quand une chaudière est raccordée à un système de chauffage qui utilise des circulateurs à zones multiples, chaque circulateur doit être muni d'une soupape pour contrôler le débit afin de prévenir la circulation par gravité.
  - \* Le préventif de sécurité de retour de pression réduite doit être placé selon les dispositions requises par l'Environmental Protection Agency, (EPA).
  5. Le conduit d'érivation est une option qui donne la capacité de contrôler la température d'eau qui alimente la chaudière et lui permet de s'accorder au système ou à l'installation. Cependant, cette méthode de tuyauterie n'est pas typiquement requise pour les systèmes de chauffage par plinthe.
  - A. Cette méthode est employée pour protéger des systèmes en utilisant les panneaux radiants et le matériel qu'ils sont emballés dedans de l'eau à hautes températures d'alimentation de la chaudière. Voir le schéma 3 ci-dessous.
  - B. Cette méthode sert à protéger les systèmes, qui ont des panneaux radiants et aussi le matériel qu'ils sont enchâssés de la température élevée d'eau chaude de la chaudière. Voir le schéma 4 à la page 5.
  - C. Cette méthode sert à protéger les chaudières de la condensation qui peut se former et par le fait même de protéger le système de chauffage de la température élevée d'eau. Voir le schéma 5 à la page 5.
6. NOTÉ: Quand on utilise un conduit d'érivation, il faut ajuster les soupapes A et B jusqu'à ce que les systèmes soit à la température désirée.
7. L'enroulement du tuyau d'érivation doit être de la même grosseur que le tuyau d'alimentation et de retour.

Figure 3

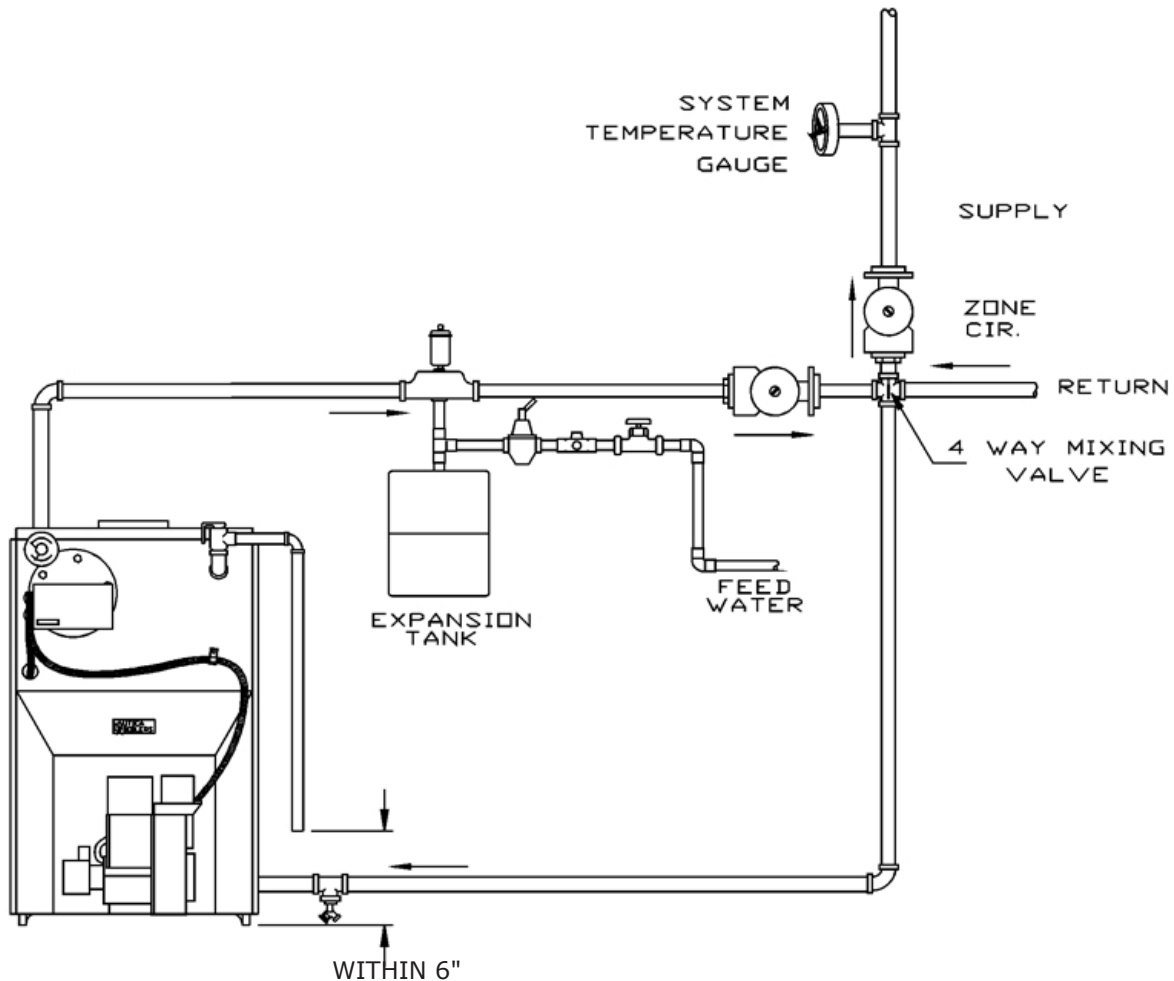


Figure 4

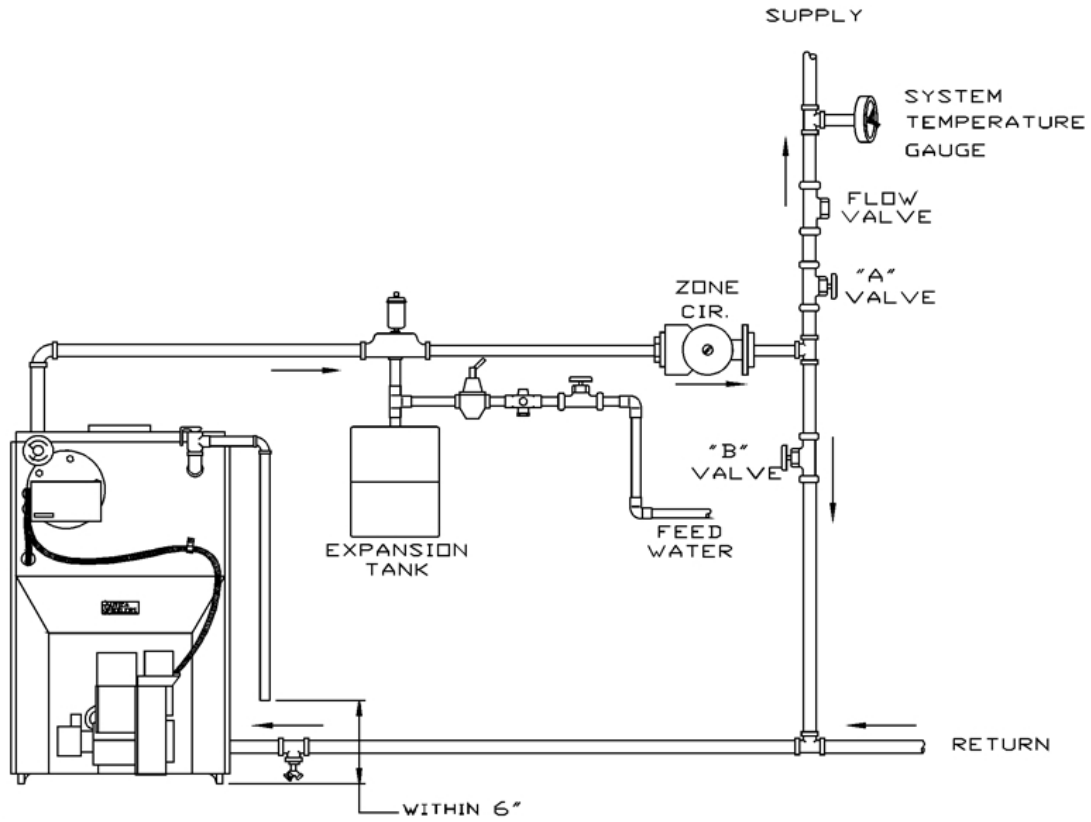
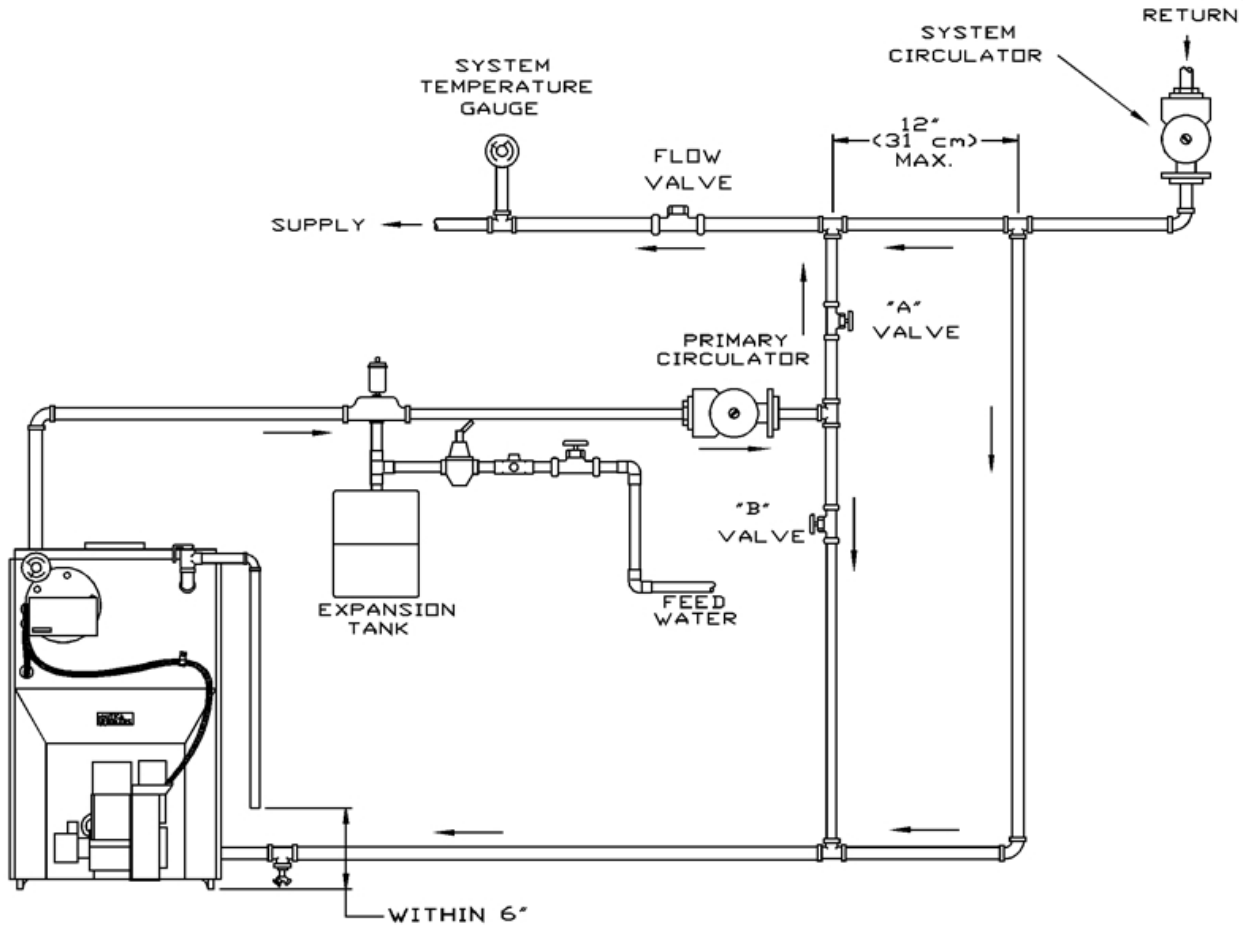


Figure 5





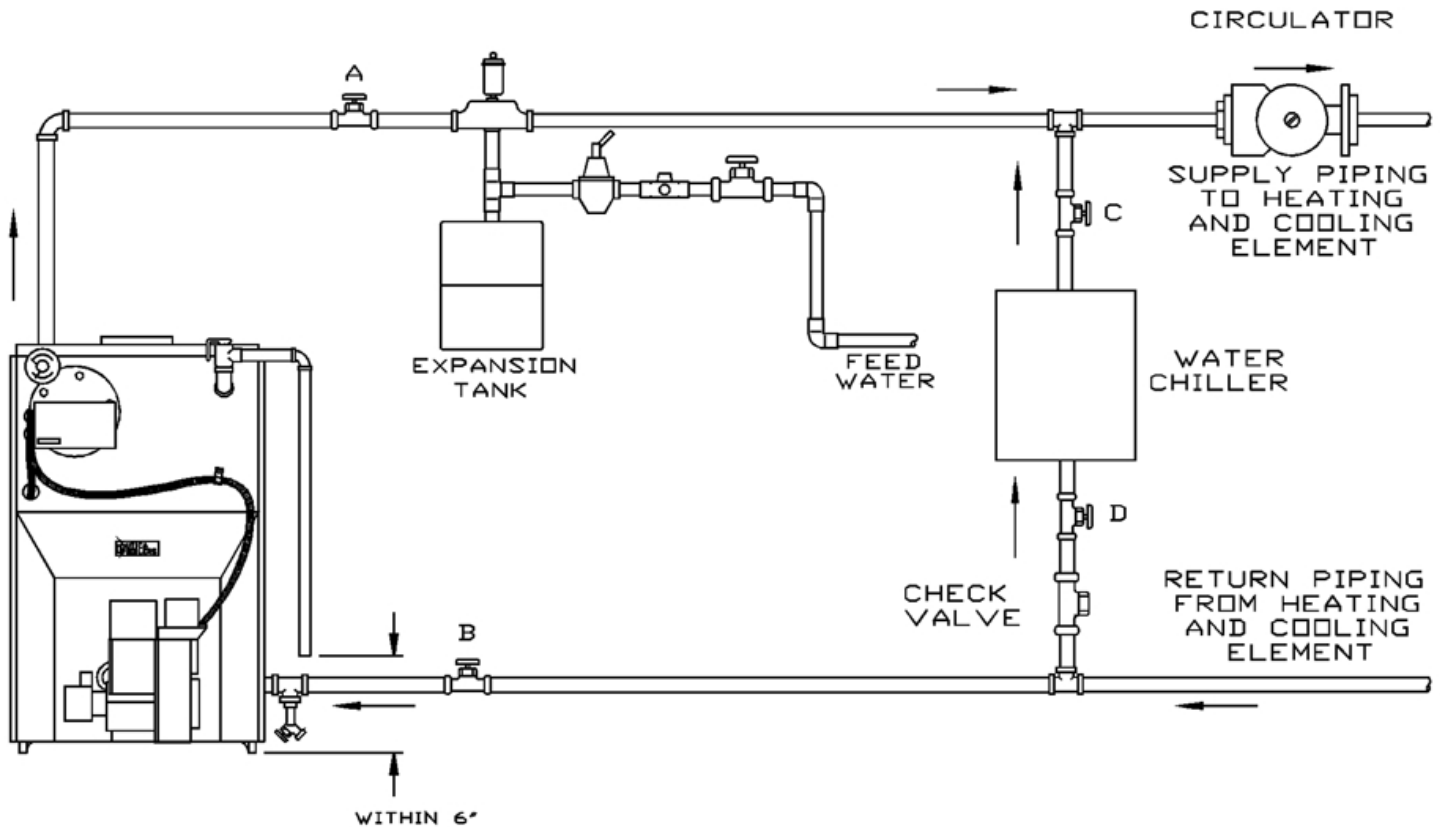
## CONNECTER LA PROVISION ET LE RETOUR BATTANT

8. Reliez l'approvisionnement et renvoyez la tuyauterie comme suggéré sur le schéma 6, ci-dessous quand la chaudière est employée en liaison avec les systèmes frigorifiés:
  - A. Le milieu effrayant DOIT ÊTRE PARALLEL avec la chaudière.
  - B. Utilisez les valves appropriées pour empêcher le milieu effrayant d'entrer dans la chaudière de chauffage.
9. Pendant le cycle de chauffage ouvre les valves A et B et fermer C et D.
10. Pendant le cycle de chauffage ouvre les valves C et D et fermer A et B.
  - A. Maintenez un dégagement minimum d'un pounce dans des pipes d'eau chaude.En air manipulant des unités où elles peuvent être exposées à la circulation d'air frigorifiée, le système

sifflant de chaudière DOIT être fourni avec des soupapes de commande d'écoulement ou d'autres moyens automatiques d'empêcher la circulation de pesanteur d'eau de chaudière pendant le cycle de refroidissement.

11. Pour plus d'information sifflante référez-vous à l'installation d'I=B=R et au guide sifflant.

Figure 6





**DANGER**



Les températures d'eau excédant 125°F causeront les brûlures graves ou la mort par l'échaudage.

- Une valve de mélange automatique doit être installée sur la sortie de l'enroulement domestique. L'installation doit être en conforme aux recommandations de la valve du fabricant, et aux instructions.
- N'enlevez pas les boulons ou l'aquastat à l'heure de l'installation.
- Pipe selon le manuel d'installation.
- En raison des états variables d'eau, un restricteur d'écoulement réglable doit être installé dans l'admission d'eau froide de cet enroulement.

Figure 7 - Tuyauterie Our Les Chaudières Éqipées Avec Le Réchauffeur De A P3 Ou De T4 Tankless

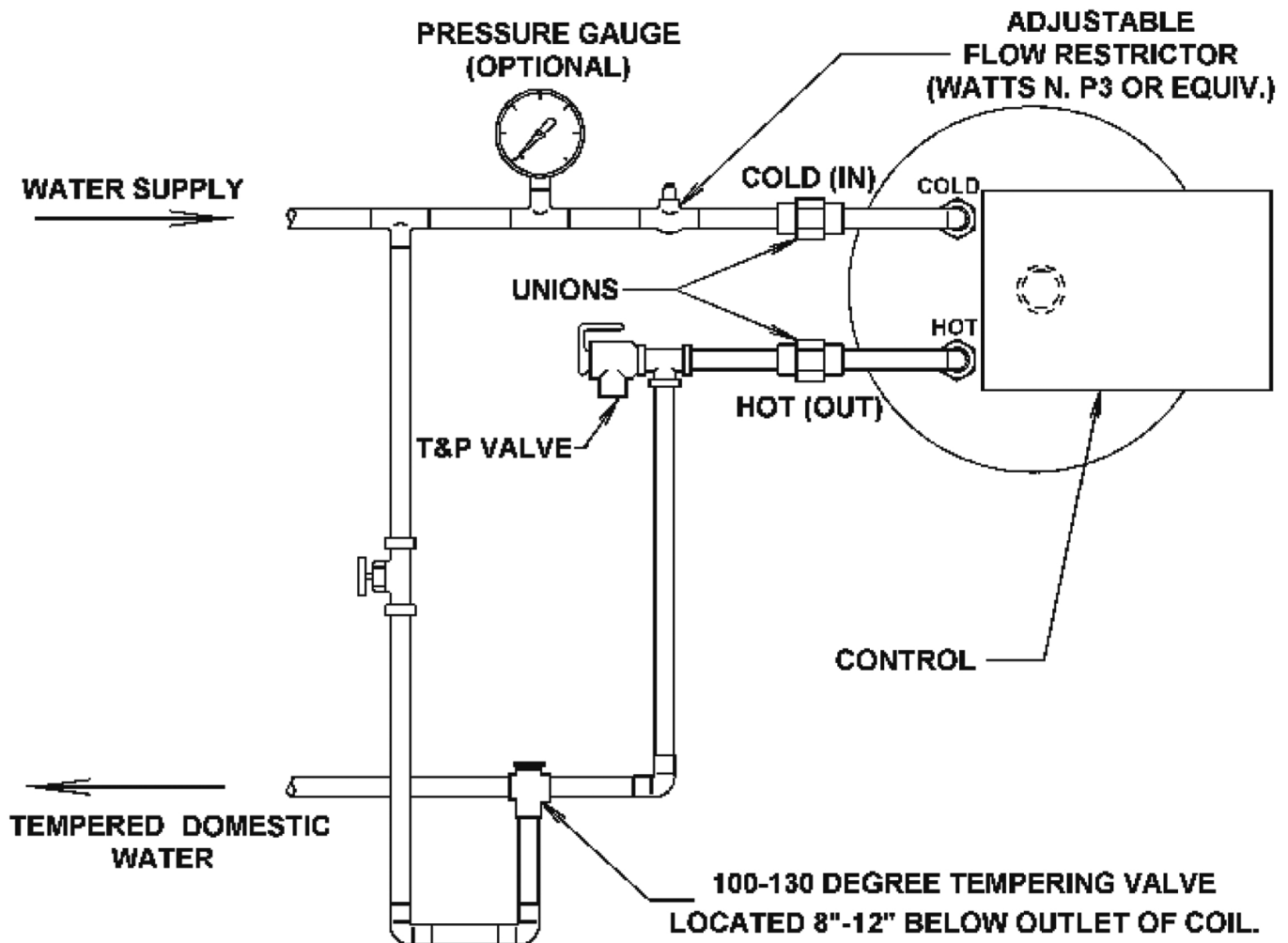


Figure 8 - L'Emplacement facultatif Pour la Prise d'air

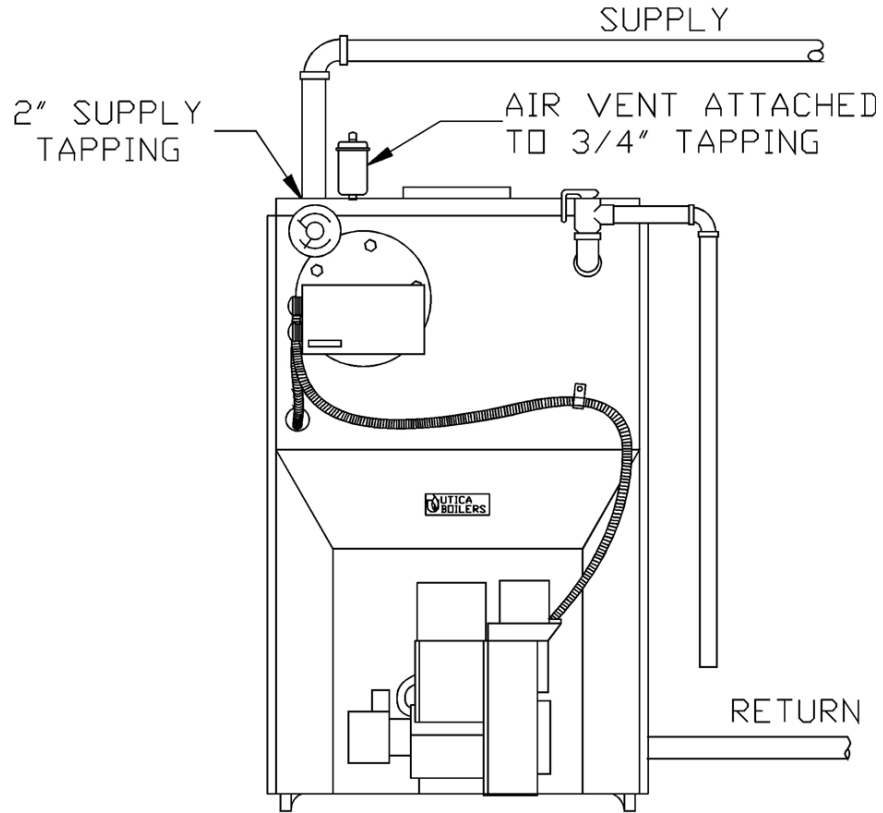
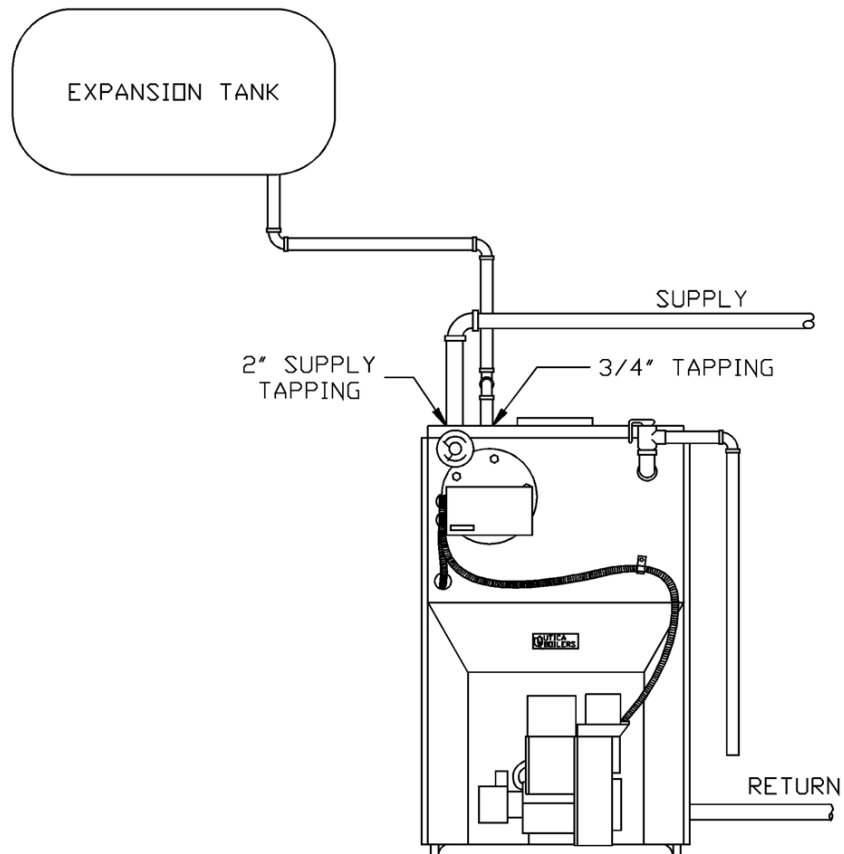


Figure 9 - L'Emplacement facultatif Pour Expansion Réservoir (le Type NON-Diaphragme)



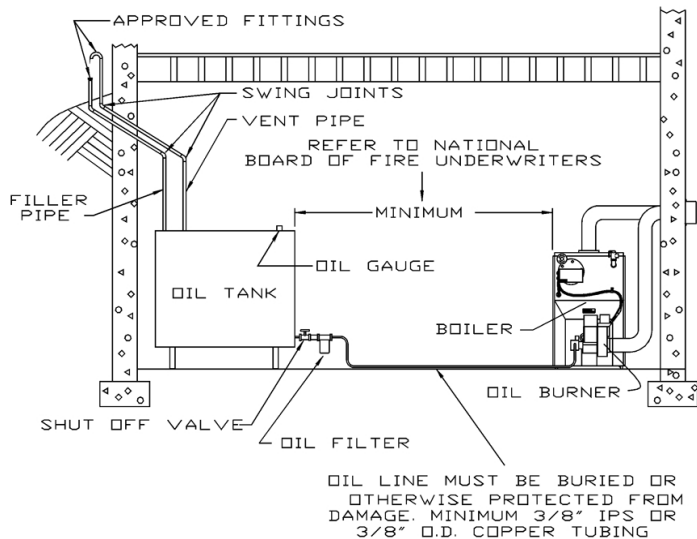
Le RÉSERVOIR D'HUILE ET LA TUYAUTERIE devraient être installés selon la National Board of Fire Underwriters et des règlements locaux. Le réservoir de stockage d'huile, le passage, la pipe de suffisace et les chapeaux devraient être comme prescrits par des codes locaux. Dans aucun cas la pipe de passage devrait être plus petite que 1-1/4" I.P.S. La pipe de suffisance ne devrait pas être moins que 2" I.P.S.

La canalisation d'aspiration d'aspiration du réservoir au brûleur devrait être un morceau continu de tuyauterie pour empêcher l'air écrivant la ligne. La canalisation d'aspiration, doit être 3/8" tuyauteries de cuivre d'O.D. pour des courses de 50 pieds ou de moins, et 1/2" O.D. pour de plus longues courses. Une canalisation de retour d'huile, la même taille que la canalisation d'aspiration, doit être employée sur n'importe quelle installation où le fond du réservoir est au-dessous de l'unité de carburant du brûleur. Les linges d'huile devraient être enterrées ou autrement protégées contre des dommages mécaniques. Des garnitures de fusée sur toutes les linges d'huile sont recommandées. Des garnitures de compression sur la canalisation d'aspiration permettent souvent à l'air d'être dessiné dans la pompe d'essence, le rendant difficile de maintenir la pression d'huile au bec. Ne courez pas les lignes aériennes de carburant du reservoir au brûleur à huile.

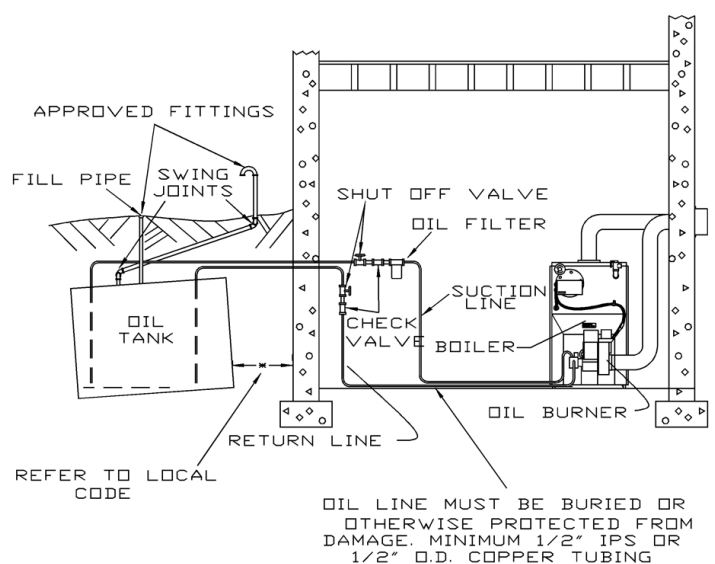
Des raccords et la déviation de pompe d'essence devraient être faits selon des instructions fixées à la pompe d'essence. Si le réservoir est plus de 20' de la chaudière, une unité à deux étages de carburant devrait être installée au lieu de la pompe simple d'étape fournie en tant d'équipement standard avec le brûleur. Assurez-vous la rotation et la vitesse sont identique et la pompe convient à l'estimation de uipissances en chevaux de brûleur.

Un secteur de filtre d'huile et un robinet d'isolement devraient être installés dans la canalisations d'aspiration. Des robinets d'isolement devraient être installés dans l'aspiration et des canalisations de retour au brûleur pour la convenance dans le brûleur de service. Permettez la tuyauterie supplémentaire au brûleur ainsi le brûleur peut être enlevé de la chaudière pour nettoyer sans débrancher la tuyauterie. (Voir les schémas 10 et 11, ci-dessous). Une ligne flexible d'huile approuvée par UL peut être employée.

**Figure 10 - L'Installation typique Système de Pétrole de Tuyau Seul**







**Figure 11 - L'Installation typique Deux Système de Pétrole de Tuyau**



## LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE



Le CÂBLAGE ÉLECTRIQUE devrait se conformer à la dernière édition de National Electrical Code ANSI/NFPA No. 70 aux Etats-Unis et du CSA C22.1 Canadian Electrical Code au Canada et/ou l'autorité locale ayant la juridiction. Un circuit électrique séparé devrait être couru de la boîte d'entrée avec un passage fondu débranchement dans le circuit. Voir des diagrammes de câblage sur les schémas 12 ci-dessous, et 13, page 12 pour le câblage suggéré de circuits et de champ. Le câblage pour des installations de valve de zone est est fourni avec des paquets de valve de zone.

### 1. CODE DE CÂBLAGE

	FIL DE TENSION POSÉ À L'USINE
	FIL DE BASSE TENSION POSÉE À L'USINE
	FIL DE TENSION POSÉ APR L'INSTALLATEUR
	FIL DE BASSE TENSION POSÉE PAR L'INSTALLATEUR

\* LES COMPOSANTES ÉNUMÉRÉES NE SONT PAS TOUTES UTILISÉES DANS TOUS LES SYSTÈMES DE CONTRÔLES.

### 2. CODAGE DE COMPOSANT

TH-1	Thermostat (millivolt)
TH-2	Thermostat (24 Volt)
TH-3	Thermostat (Fil de Tension)
TR-1	Transformateur (120V/24V 40VA)
TR-2	Transformateur (120V/24V 40VA)
LGV	Soupape à gaz 24 Volt
PS	Pressostat
MR-PS	Remise en Marche Manual du pressostat
	Borne de Contrôle
1K	Bobine de Relais
1K1	Contacts de Relais
1K2	Contacts de Relais
LS	Interrupteur de Limite
MS	Interrupteur Manual
CIR	Circulateur
ECO	Coupe-Circuit
PSC	Bobine de Sécurité de la Veilleuse
	Raccord des Fils
LWCO	Arrêt de l'Eau à Bas Niveau
EWf	Alimenteur Électrique d'Eau
PG	Générateur De Puissance

**Figure 12 - DIAGRAMME DE CÂBLAGE POUR LES CHAUDIÈRES MISES LE FEU PAR HUILE MOINS DE RÉCHAUFFEUR DE TANKLESS**

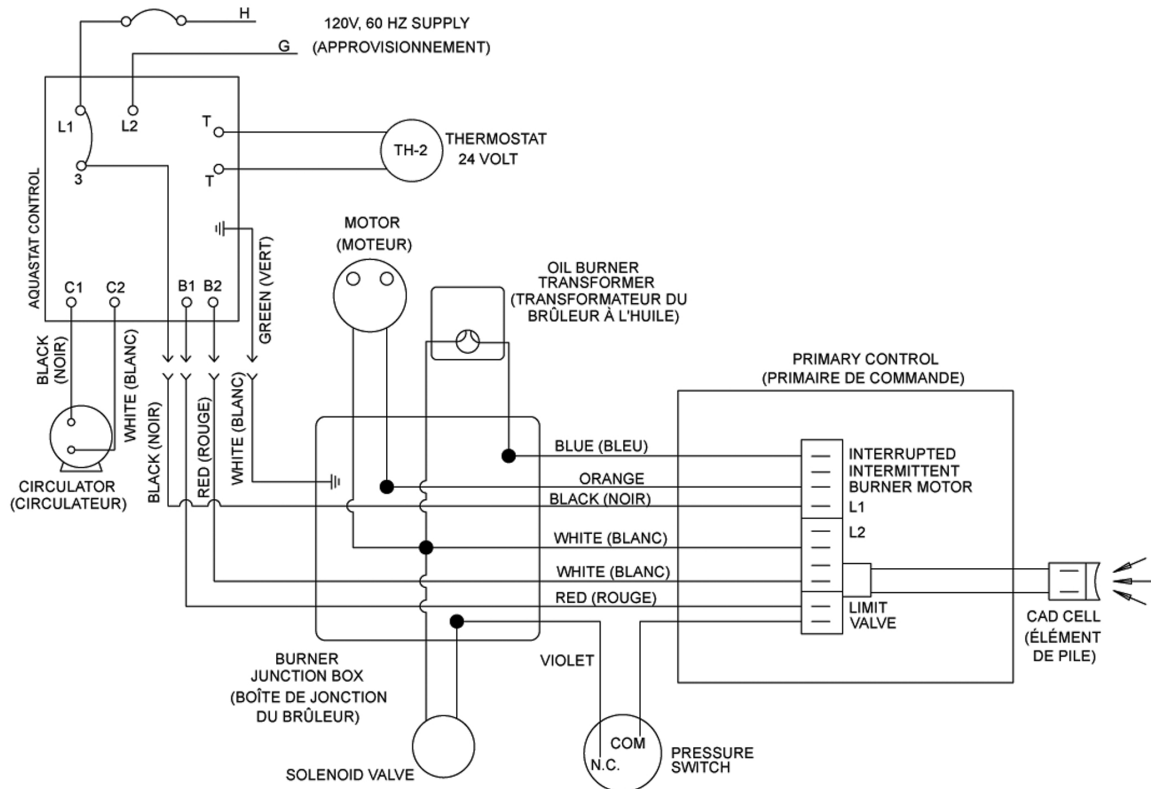
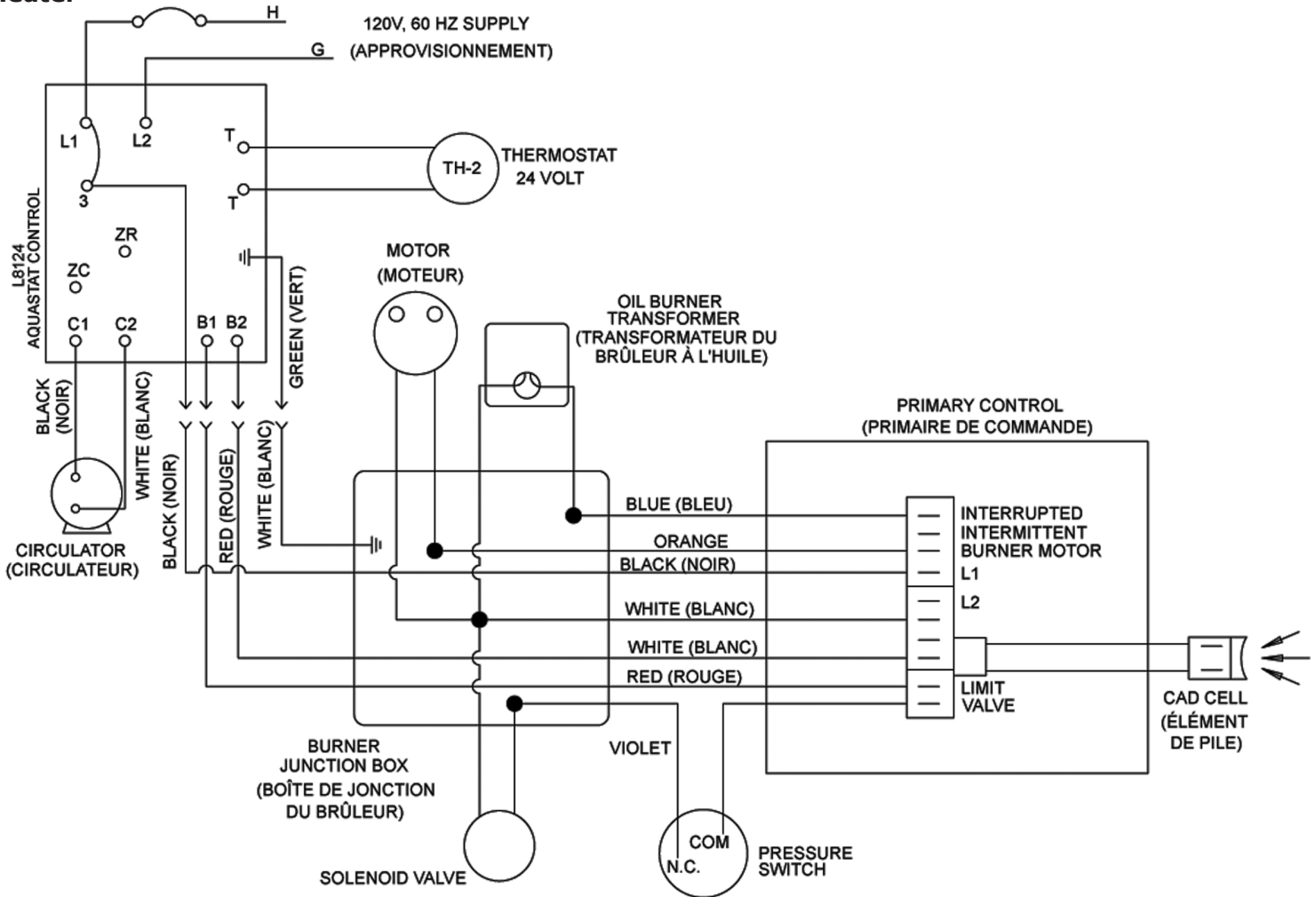


Figure 13 - Wiring Diagram For Oil Fired Boilers With A Circulator Zoned System And A Tankless Heater



### INSTALLATION DU THERMOSTAT

1. Le thermostat doit être installé sur un mur intérieur à environ quatre pieds du plancher.
2. NE JAMAIS installé un thermostat sur un mur extérieur.
3. Ne pas installer un thermostat où il sera affecté par:
  - A. Les courants d'air
  - B. Les tuyaux chauds ou froids
  - C. Le soleil
  - D. Montages d'éclairage
  - E. La télévision
  - F. Proche d'un foyer ou d'une cheminée.

4. Vérifier le fonctionnement du thermostat en augmentant ou en abaissant le réglage du thermostat tel que requis pour démarrer ou arrêter les brûleurs.
5. Les instructions pour l'ajustement final du thermostat sont empaquetées avec le thermostat (pour l'ajustement de l'anticipateur de chaleur, la calibration, ect.).

## ORDRE DE FONCTIONNEMENT NORMAL

1. Le thermostat activera, accomplissant le circuit à l'aquastat.
2. Le moteur circulateur démarre et le courant est reporté à la limite. Si le circuit de limite est fermé le circuit de moteur de brûleur est activé.
3. Le moteur de brûleur commence le prepurge et approximativement 15 seconds après que la valve de solénoïde s'ouvre et le circuit d'allumage est activé l'allumage commencera.
4. En cas la température d'eau de chaudière dépasse la limite élevée plaçant sur l'aquastat monté par chaudière; La puissance sera interrompue entre l'aquastat et le circuit d'allumage. Le moteur de brûleur continuera à fonctionner en mode gauche de purge pendant approximativement 2 minutes ou jusqu'aux baisses de température de l'eau au-dessous de l'arrangement élevé. Le circulateur continuera à fonctionner dans cette condition jusqu'à ce que le thermostat soit satisfait.
5. Quand le thermostat est satisfait la puissance est interrompue à l'aquastat monté par chaudière et le brûleur fonctionnera en mode de purgr de poteau pendant 2 minutes.

## INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

Le circuit de mise à l'air libre devrait être vérifié au début de chaque saison de chauffage. Vérifiez la pipe de passage de la chaudière au chapeau d'arrêt pour des signes de détérioration par la rouille ou les joints de silicium craqués. Réparation au besoin.

Le levier de la valve de décompression, représenté sur le schéma 14, à la page 15, sur la chaudière devrait être actionné périodiquement pour s'assurer qu'il fonctionne correctement. La valve de décompression devrait s'ouvrir avant que la pression d'eau excède la lecture 30lb. sur le monomètre. Si cette pression est excédée et la valve de décompression fuit l'eau quand la chaudière fonctionne aux pressions normales, elle devrait être immédiatement remplacée. La corrosion peut s'accumuler rapidement au siège de valve et empêcher de fonctionner comme dispositif de sécurité.

- D. Régler le thermostat de pièce à l'appel pour la chaleur.
- E. Ouvrez toutes les valves de ligne d'huile.
- F. Mettez le commutateur de service en marche. Le brûleur devrait commencer.
- G. Sur des installations un carburant de pipe seulement, pompe de passage dès que le brûleur commencera. Permettez à l'huile de courir jusqu'à ce que toutes les traces d'air dans la canalisation d'aspiration disparaissent.
- H. Fermer le brûleur et installez l'indicateur de pression dans le port sur la pompe.
- I. Commencer le brûleur encore et vérifier la pression d'huile pour 140lbs. ajuster au besoin.



### MISE EN GARDE

**NE METTEZ PAS LE FEU VISUELLEMENT.**



### MISE EN GARDE

**L'EAU CHAUDE SERA BOUILLANTE.**

**MISE EN TRAIN ET AJUSTEMENT DE BRÛLEUR À HUILE** (voir les instructions de brûleur à huile pour l'arrangement de bec et d'électrode).

- A. Vérifiez que le bec de brûleur à huile de contrôle est serré dans l'adapter. Les boulons de fixation de brûleur devraient être serrés.
- B. Vérifiez l'arrangement d'électrode, comme ils ont pu avoir été cognés hors de la position pendant le transport.
- C. Lubrifiez le moteur et le circulateur de brûleur s'il y a lieu. Quelques circulateurs sont l'eu lubrifiée et n'exigent pas l'huilage.

Les instruments sont la seule méthode fiable pour déterminer des ajustements appropriés d'air. Un brûleur incorrectement ajusté cause la suie et les factures élevées de carburant en raison de la combustion incomplète de fioul. Alternativement ceci peut exiger l'entretien de chaudière, les coûts de service, et parfois, le nettoyage de maison ou l'excèsif de ré décoré. Un mécanicien compétent de service devrait être consulté pour faire les ajustements appropriés avec un appareil de contrôle de fumée, un indicateur de CO2 et un indicateur du tirage. Les kits d'essai de Bacharach ou de Dwyer incluent ces instruments.

## INSTRUCTIONS POUR OBTENIR L'OPÉRATION APPROPRIÉE D'UNITÉ DE HCAUDIÈRE-BRÛLEUR

Une fente 1/4" diamètre est fourni dans le couvercle d'inspection à la lecture d'ébauche de prise dans la chambre de combustion. Un trou de 3/8" est fourni dans l'adaptateur d'appareils de passage à l'ébauche de prise, à la fumée de CO<sub>2</sub>, et aux lectures de la température. Ajustez le cadran d'air sur le brûleur à huile pour obtenir une trace de fumée. Mesurez le Co<sub>2</sub> a ce moment et augmentez l'arrangement d'air jusqu'au CO<sub>2</sub> = 1-1,5% inférieurs à la lecture au point de trace. Vérifiez l'ébauche au-dessus du feu et dans le passage, les lectures normales seront (+ .01 le feu fini + .02 dans le passage) W.C.

La table ci-dessous est fournie comme directive pour la mise en train initiale. Des ajustements finals DOIVENT être faits utilisant des instruments de combustion comme précédemment mentionné.

### RÉGLAGE DE REILLO

# DE CHAUDIÈRE	# DE BRÛLEUR	HUMIDITÉ RÉ D'AIR	RÉGLAGE TURB	PRESSIONS DE POMP	TÊTE	BES FOURNI
OSW3	BF3	4.00	2	150 PSI	6 SLOT	.60 80 W
OSW4	BF5	4.25	3	150 PSI	9 SLOT	.85 80 W
OSW5	BF5	5.50	4	150 PSI	9 SLOT	1.10 60 B

### REGLAGE DE BECKETT

# DE CHAUDIÈRE	# DE BRÛLEUR	HUMIDITÉ RÉ D'AIR	Pin	PRESSIONS DE POMP	TÊTE	BES FOURNI
OSW3	AFII 100	3.25	3	140 PSI	HLX 6	.60 45B
OSW4	AFII 100	7.50	5	140 PSI	HLX 6	.85 45B
OSW5	AF 11 150	5.00	8	140 PSI	HLX 6	1.10 45B

### WARNING



- Utiliser seulement l'essence du numéro 2.
- N'utiliser pas l'essence, crackcase drainings ou aucune huile contenant l'essence.
- N'essayez pas de commencer le brûleur quand l'excédent d'huile s'est accumulé, quand l'unité est pleine de vapeur ou quand la chambre de combustion est très chaude.

VÉRIFIÉ LE CIRCUIT DE COMMANDE DE SÉCURITÉ après que des ajustements de brûleur ont été faits pour l'exécution satisfaisante.

**A. COMMANDE ÉLEVÉE DE LIMITE:** enlevez la couverture et noté le réglage de température. Voir le schéma 15 à la 15. Avec le brûleur en fonction, diminuez ce réglage au point minimum. Quand la température d'eau de chaudière excède ce point de réglage, le commutateur de limite élevé s'ouvrira, coupant la puissance au brûleur à huile et commençant le cycle de purgede poteau pendant approximativement 2 minutes. Retourner le réglage au point élevé désiré de limite. Le brûleur devrait se remettre en marche.

**B. COMMANDE PRIMAIRE ET DÉTECTEUR DE FLAMME:**

A Vérifié:

1. Échec de Flamme - simulez en coupant l'offre de pétrole avec la valve de main tandis que le brûleur est allumé. 15 secondes après que la flamme s'éteint, la commande de sécurité serrure, l'allumage s'arrête, le moteur s'arrête et la valve d'huile se ferme. Pour se remettre en marche, ouvrez la valve qui offre l'huile et remettre la commande de sécurité à zéro.
2. Échec d'allumage - avec le brûleur fermer, débranchez le débranchement électrique sur le harnais de brûleur. Débrancher un fil du transformateur et mettez un wirenut sur les fils de branches. Retabli le courant et intervenez le processus de commencement, la commande de sécurité devrait se fermer comme échec de flamme. Rebranchez les fils après que ce procédé sera complet.
3. Echec de courant - Arrêtez le commutateur d'alimentation d'énergie principale tandis que le brûleur fonctionne. Quand brûleur arrête, retabli la puissance et le brûleur devraient commencer.

Si l'opération n'est pas comme décrit comme ci-dessus, vérifiez le câblage et les commandes.



**L'ENTRETIEN PREVENTIF** d'une chaudiere mise le feu par huile reduit des frais d'exploitation. La pipe de chaudiere et de passage devrait etre inspecte pour assurer l'accumulation de la suie ou la balance depose periodiquement mais du moins une fois que chaque annee avant le debut de chaque saison de chauffage. Quand la suie est presente sur les murs et la fumee de la chaudiere soient completement fermes. Pour enlever la suie et la balance de la chaudiere, enlever le panneau superieur de veste, le plat propre-dehors superieur, et la porte ouverte d' oscillation de bruleur (le schema 14 a la page 15).

**L'INSPECTION PERIODIQUE** et le serrage des boulons tankless de couvercle de rechauffeur reduiront le risque de fuites. Voir le schema 17 a la page 19.

### INSTRUCTIONS POUR LA PORTE D'OSCILLATION DE BRULEUR D'OUVERTURE

#### INSTRUCTIONS POUR LA PORTE D'OSCILLATION DE BRULEUR D'OUVERTURE

1. Coupez le courant a la chaudiere.
2. Permettez a la chaudiere de refroidir.
3. Debranchez le cable electrique au debranchement electrique de bruleur assure par usine. Voir le schema 15 ci-dessous.
4. Desserrez les vis du cote du panneau avant inferieur de veste. Voir le schema 15 ci-dessous.
5. Tirez la partie inferieure du panneau avant inferieur en avant.
6. Soulevez le panneau avant inferieur vers le haut et outre de la chaudiere. Voir le schema 15 ci-dessous.
7. Fermer la valve d'huile. Voyez les schemas 10, et 11 a la page 9.
8. Debrancher la ligne d'huile du bruleur.

#### NOTICE

N'essayez pas de balancer la porte avec la ligne d'huile jointe.

9. Derancher la pipe d'air d'admission du cote du bruleur.
10. Enlevez l'ecrou du goujon de porte d'oscillation du cote droit de la porte.
11. Oscillation ouverte de bruleur et porte vers la gauche.
12. En utilisant une brosse de conduite de cheminee, balayez la suie et la mesurez dans l'espace de combustion ou elle peut etre enlevee par l'ouverture de porte d'oscillation.

#### NOTICE

FAITES ATTENTION EN PASSANT L'ASPIRATEUR DANS LA REGION DE LA CHAMBRE. LES DOMMAGES A LA CHAMBRE PEUVENT EN RESULTER.

Il est recommande de remplacer le bec au debut de chaque saison de chauffage. Lubrifiez le moteur du bruleur et de circulateur s'il y a lieu avec quelques baisses d'une bonne categorie d'huile legere de moteur. Ne pas mettre trop d'huile. Faites examiner a une personne competente de service entretenir le bruleur et verifier les commandes et les electrodes pour deceler le carbone ou les fissures dans les isolateurs. Les bruleurs devraient etre ajustes pour produire les conditions montrees dans la mise en train et des ajustements de procede de bruleur a huile.

#### INSTRUCTIONS POUR FERMER LA PORTE D'OSCILLATION DE BRULEUR.

1. Balancez la porte de bruleur vers la droite jusqu'a ce que l'isolation soit legerement comprimee et le goujon est expose.
2. Attachez l'ecrou au goujon et serrez-le jusqu'a ce qu'il soit construit dans l'arret entre en contact avec la porte de support.
3. Remplacez la ligne d'huile au bruleur.
4. Remplacez la pipe d'air d'admission.
5. Remplacez le panneau inferieur de veste, et serrez les vis.
6. Reliez le cable electrique au debranchement electrique de bruleur assure par usine.
7. Retablissez le courant a la chaudiere.
8. Purge la ligne d'huile.

Figure 14

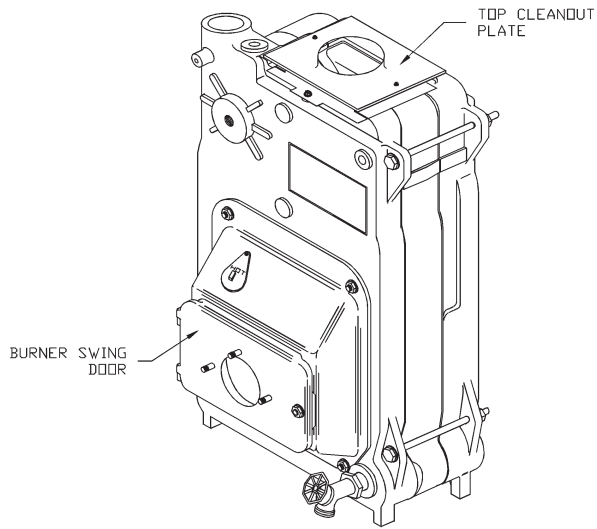
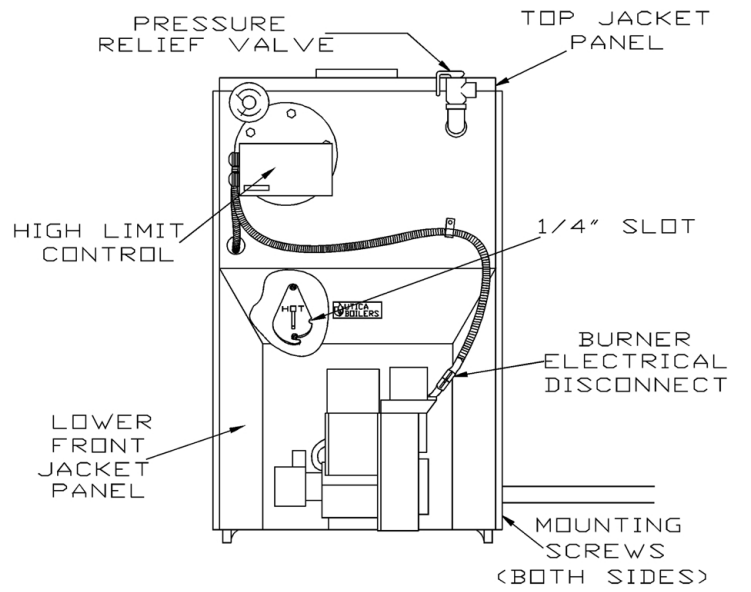


Figure 15



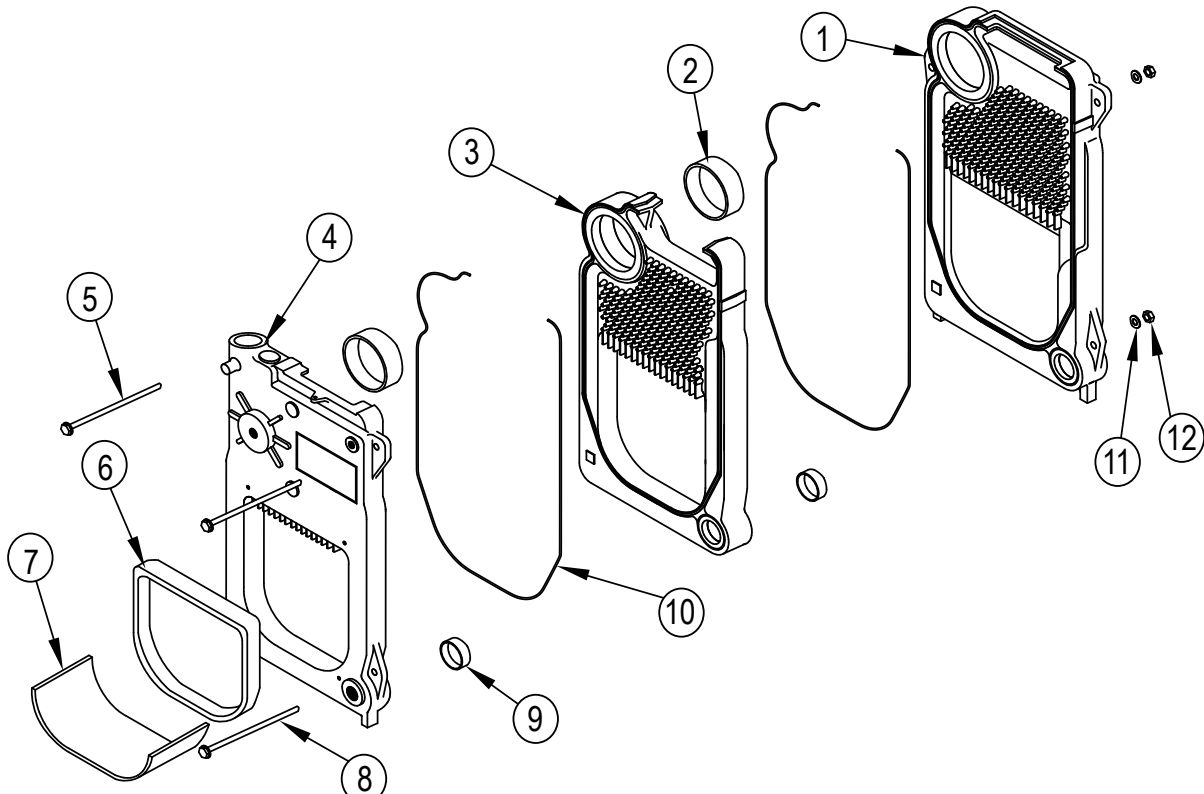
## LISTE DE VERIFICATION DE SERVICE

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Pression de pompe/Aspirateur<br><input type="checkbox"/> Voltage de ligne/Amps de moteur<br><input type="checkbox"/> Essai de fumee<br><input type="checkbox"/> Ebauche-le feu fini/Dans la conduite de chemine<br><input type="checkbox"/> CO <sub>2</sub> or O <sub>2</sub><br><input type="checkbox"/> La temperature de fumee<br><input type="checkbox"/> Lumiere fermer approprier (chaud & froid)<br><input type="checkbox"/> Commandes et dispositifs de securite | <input type="checkbox"/> Inspectez la cheminee et la pipe de conduite de cheminee<br><input type="checkbox"/> Inspectez et nettoyez l'appareil<br><input type="checkbox"/> Inspectez la ligne d'huile-taille/fuites<br><input type="checkbox"/> Inspectez les raccordements electriques<br><input type="checkbox"/> Installez le nouveau filtre<br><input type="checkbox"/> Piece d'air make-up<br><input type="checkbox"/> Arrangement d'electrode<br><input type="checkbox"/> Taille de bec, angle, sorte |
|---|---|

\*Mesurez avec des instruments et enregistrez les resultats sur le diagramme fourni ci-dessous.

Date	Bec			Pression De Pompe PSI	# De Fumee	Ebauche		CO <sub>2</sub> ou O <sub>2</sub>	Temperature De Conduite De Cheminee
	Grandeur	Angle	Sorte			O.F.	INF		

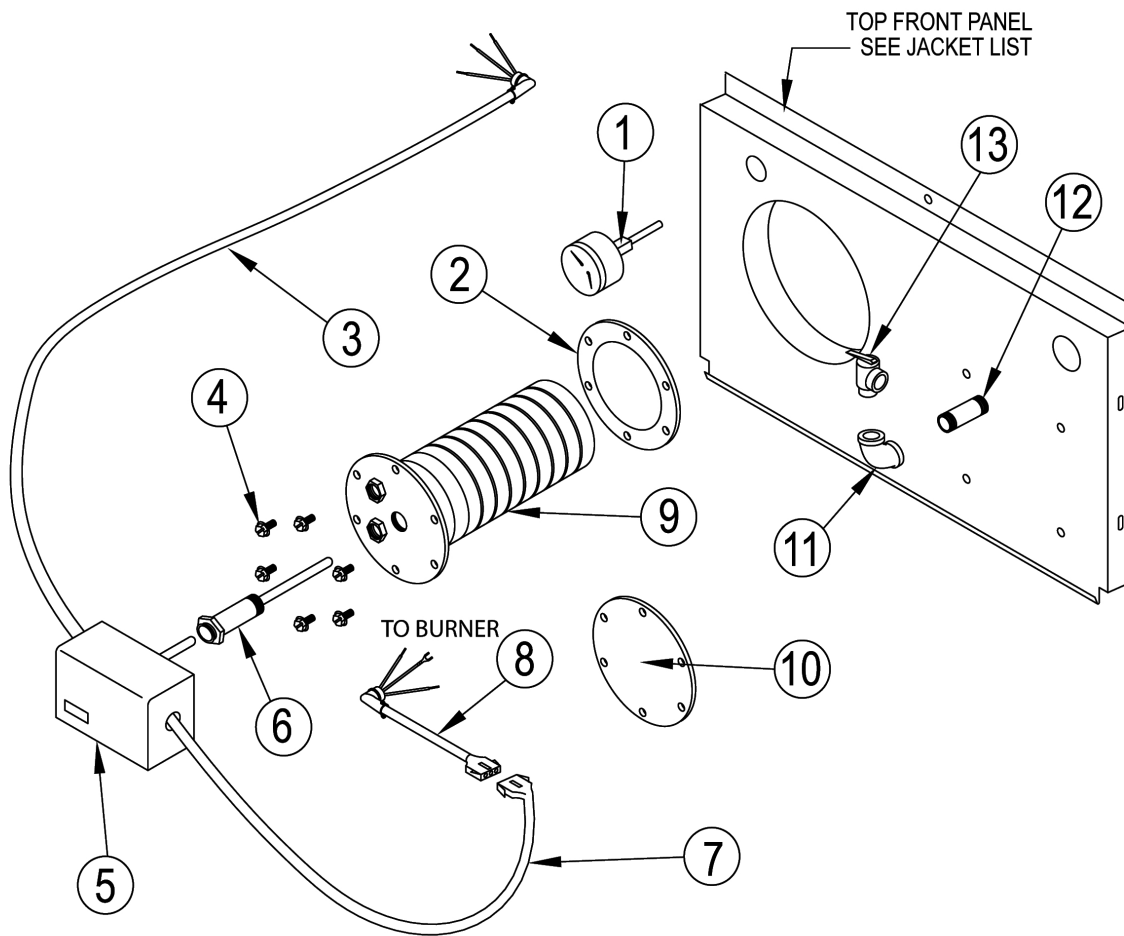
PIECES DE RECHANGE DE SERIE OSW - ECHANGEUR DE CHALEUR



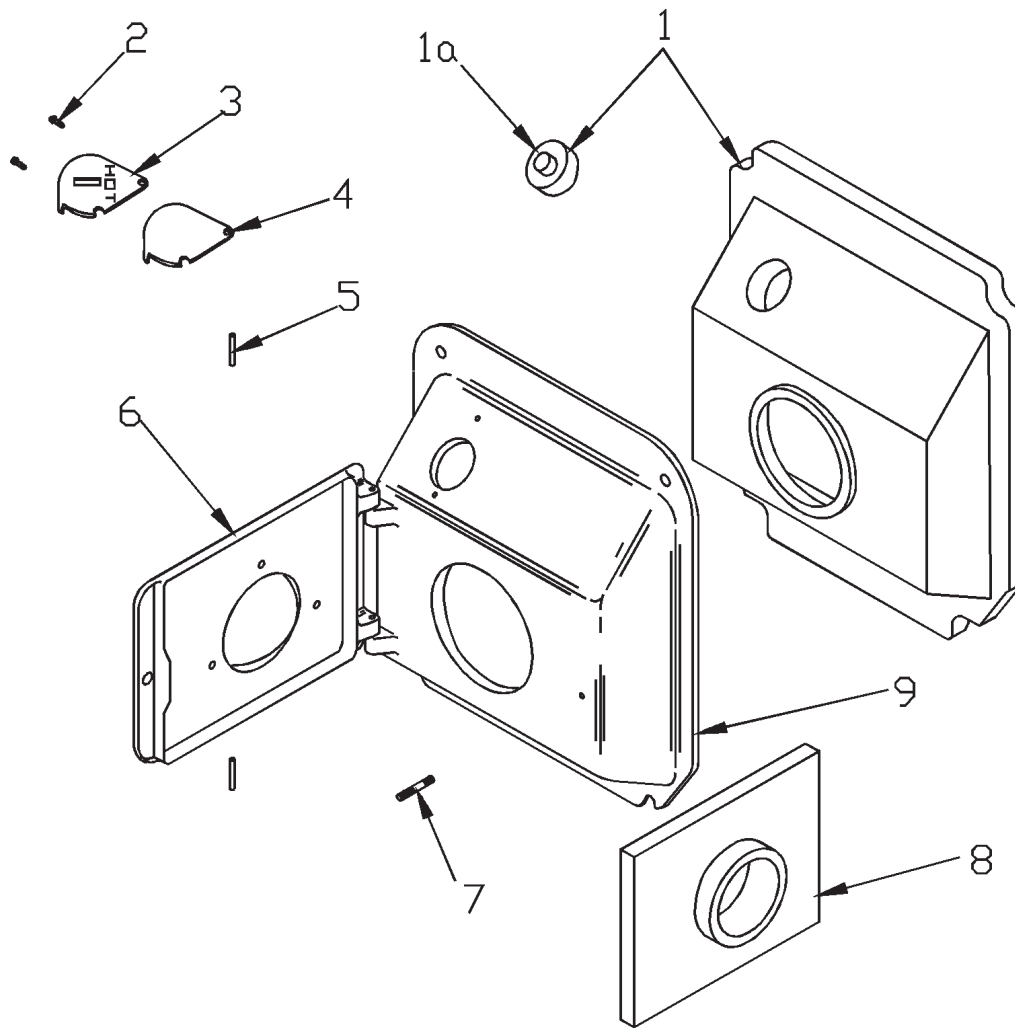
# D'ARTICLE	# DE PARTIE	DESCRIPTION	QTY	
1	10051701	ASPIRATION ARRIERE	1	
2	100-1-8.01	#60 PUSSEZ LE MAMELON	3 Section	2
			4 Section	3
			5 Section	4
3	10051101	SECTION DU CENTRE	3 Section	1
			4 Section	2
			5 Section	3
4	10051201	SECTION DU CENTRE	1	
	10051301	SECTION DU DEVANT ENROULEMENT TANKLESS	1	
5	HW02510	TIGE DE PNEU 1/2X10.5/8 (3 SEC)	2	
	HW02511	TIGE DE PNEU 1/2X14.1/4 (4 SEC)	2	
6	5611508	KIT - MUR DE CIBLE ET COUVERTURE ISOLANTE	1	
7	N/A	N/A	N/A	
8	HW-025.01	TIGE DE PNEU 1/2X12.1/2 (3 SEC)	1	
	HW-025.01	TIGE DE PNEU 1/2X12.1/2 (4 SEC)	1	
9	100-1-5.01	#22 PUSSEZ LE MAMELON	3 Section	2
			4 Section	3
			5 Section	4
10	MS-006.00	DENSITE DE LA CORDE MED	3 Section	13'
			4 Section	19.5'
			5 Section	26'
11	HW-008.03	RONDELLE 1/2 ID PLAT	3	
12	HW-003.05	ECROU 1/2-13 TETE HEX	3	

FULLY ASSEMBLED HEAT EXCHANGERS	
PART #	DESCRIPTION
10023701	SECTION 3 AVEC ENROULEMENT TANKLESS
10023702	SECTION 4 AVEC ENROULEMENT TANKLESS
10023703	SECTION 5 AVEC ENROULEMENT TANKLESS
10023601	SECTION 3 AVEC CAST OVER
10023602	SECTION 3 AVEC CAST OVER
10023603	SECTION 5 AVEC CAST OVER

PIECES DE RECHANGE DE SERIE OSW - ENROULEMENT

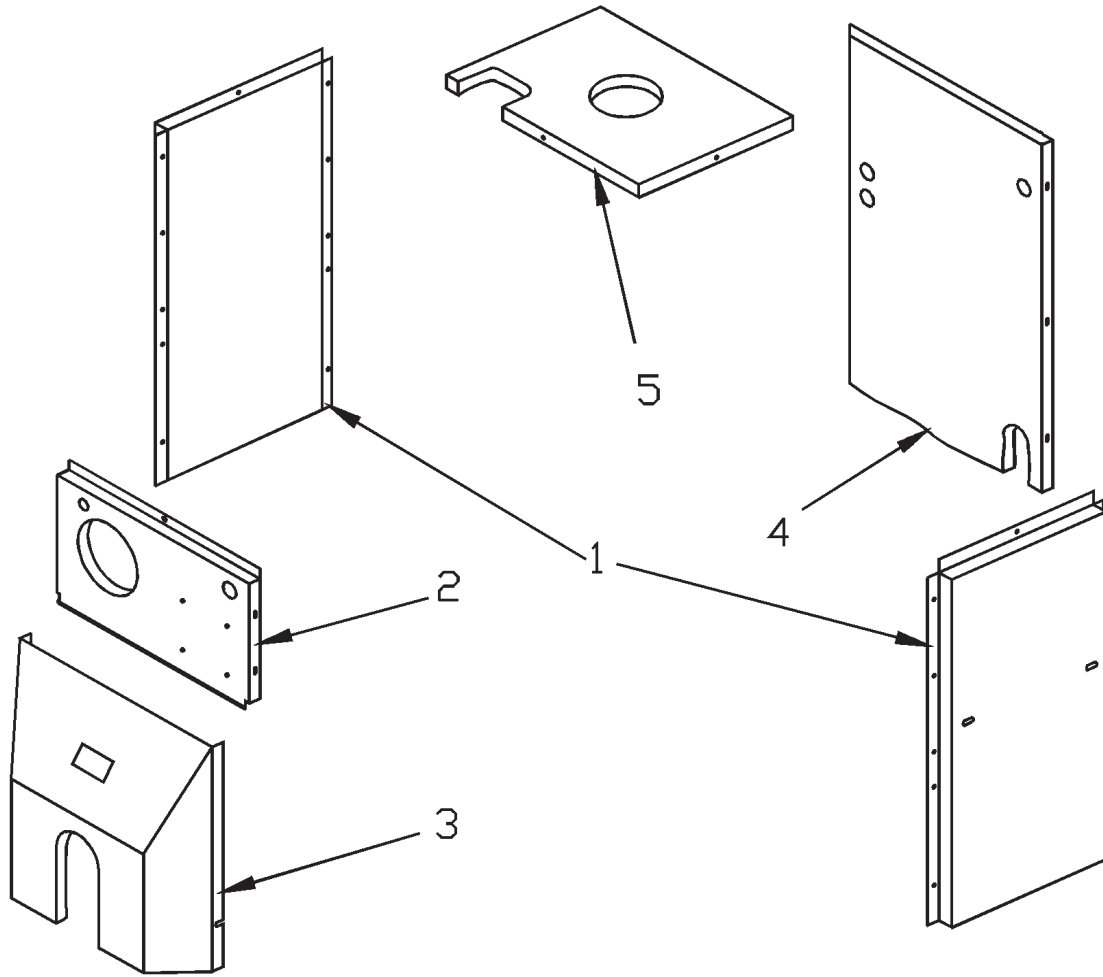


ITEM #	PART #	DESCRIPTION	QTY
1	GA-001.00	GAUGE THERALTIMETER, WATER	1
2	2551401	GASKET - SILICON/DURO 70	1
3	37519501	HARNESS CIRCULATOR	1
4	HW08001	BOLT 5/16" X 3/4"	6
5	1010001	CONTROL L8148A (FOR BOILERS WITHOUT A TANKLESS COIL)	1
	AQ-010.00	CONTROL L8124A (FOR BOILERS WITH A TANKLESS COIL)	1
6	AQ-020.01	WELL	1
7	28512201	HARNESS, AQUASTAT	1
8	28512301	HARNESS, BURNER (BECKETT)	1
	1263011	HARNESS, BURNER (RIELLO)	1
9	5612001	TANKLESS COIL KIT P3 (FOR 3 SECTION BOILERS)	1
	5612002	TANKLESS COIL KIT T4 (FOR 4 & 5 SECTION BOILERS)	1
10	27511401	TANKLESS - COVER KIT	1
11	PF-002.04	PIPE FIT ELBOW 3/4" NPT	1
12	PF-005.11	PIPE FIT - NPL 3/4" X 4" NPT	1
13	VR-001.01	RELIEF VALVE 30#	1



ITEM #	PART #	DESCRIPTION	QTY
1	2552901	MOUNTING DOOR INSULATION & PLUG	1
2	HW-005.01	SCREW 1/4-20X1/2 SELF TAPPING	2
3	10011701	OBSERVATION DOOR	1
4	25511101	OBSERVATION DOOR GASKET	1
5	HW06801	1/4X1.3/4 DRIVE LOCK PIN	2
6	10011501	SWING DOOR	1
7	HW06701	5/16X18X2.3/8 STUD	1
8	2553301	INSULATION-SWING DOOR (FOR BOILERS WITH RIELLO BURNERS ONLY)	1
	2553303	INSULATION-SWING DOOR (FOR BOILERS WITH BECKET BURNERS ONLY)	1
9	10011301	MOUNTING DOOR	1

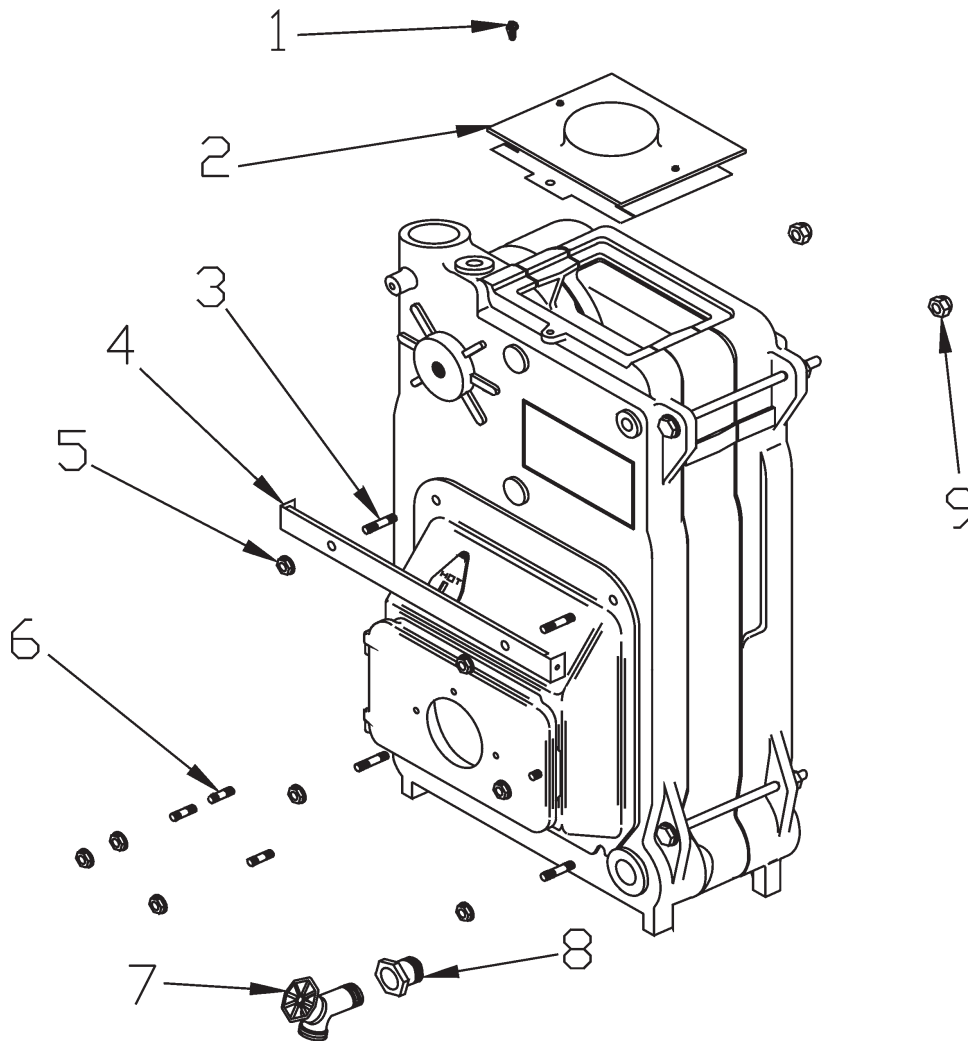
PIECES DE RECHANGE DE SERIE OSW - PANNEAU



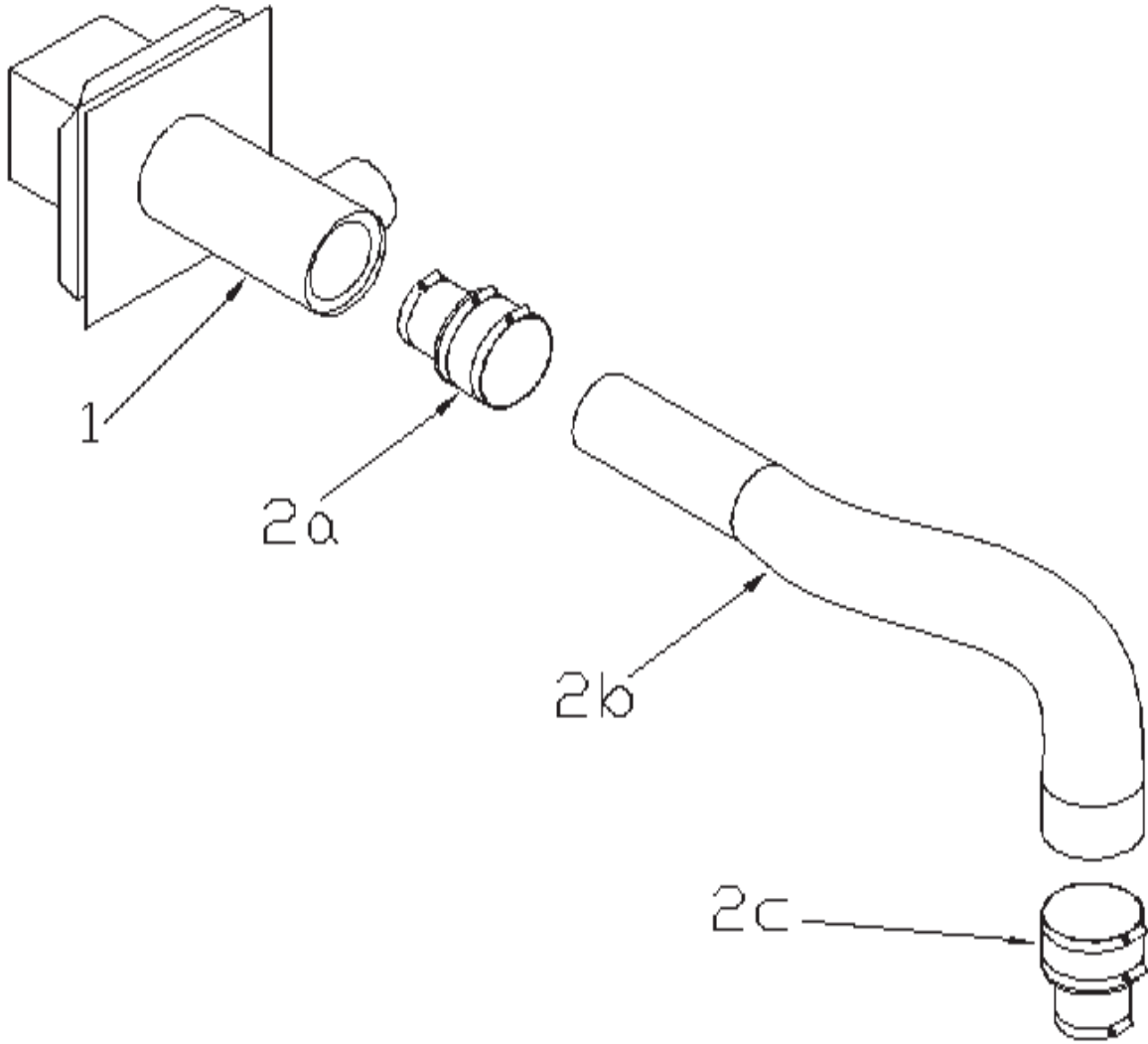
ITEM #	PART #	DESCRIPTION	QTY
1	21521802	SECTION DU PANNEAU LATERAL 3	2
	21521803	SECTION DU PANNEAU LATERAL 4	2
	21521804	SECTION DU PANNEAU LATERAL 5	2
2	21522401	PANNEAU AVANT SUPERIEUR C/O	1
	21522402	ENROULEMENT SUPERIEUR DU PANNEAU AVANT TANKLESS (MONTRE)	1
3	21521901	ENROULEMENT ABAISSEZ	1
4	21521501	PANNEAU ARRIERE	1
5	215-1-3.02	SECTION SUPERIEURE DU PANNEAU 3	1
	215-1-3.03	SECTION SUPERIEURE DU PANNEAU 4	1
	215-1-3.04	SECTION SUPERIEURE DU PANNEAU 5	1



PIECES DE RECHANGE DE SERIE OSW - MATERIEL



ITEM #	PART #	DESCRIPTION	QTY
1	HW-005.01	ROBINET D'INDIVIDU DE LA VIS 1/4-20X1/2	1
2	24521301	ASSY DE COLLECTEUR DE CONDUITE DE CHEMINEE (SECT 3)	1
	24521302	ASSY DE COLLECTEUR DE CONDUITE DE CHEMINEE (SECT 4)	1
	24521303	ASSY DE COLLECTEUR DE CONDUITE DE CHEMINEE (SECT 5)	1
3	HW06701	GOUJON 5/16"-18 X 2.3/8"	4
4	2252501	PARENTHESE DE VESTE DE SOUTIEN	1
5	HW06901	ECROU 5/16-18 WISLOCK	8
6	HW07001	ECROU 5/16"-18 X 1.3/8"	3
7	HW-016.02	VIDAGE LONGUE	1
8	PF-004.04	ODUILLE CONVENABLE DE PIPE 1.1/4" X 3/4"	1
9	HW06401	ECROU- ACORN 1/2"-13 UNC JAUNE	2



# D'ARTICLE	# DE PARTIE	DESCRIPTION	QTY	
1	27522301	BORNE DE PASSAGE OSW	1	
2	1580005	4" KIT TERMINAL CFK104-UT	A) ADAPTEUR D'APPAREILS CFAA44P	1
			B) 10' x 4" KIT DE PASSAGE CFV104/6	1
			C) TUBE DE COMPRESSION DE SILICUM 3.0 OZ.	1

**PIECES DE RECHANGE DE SERIE OSW - COMPOSANTS DE BRULEUR**

<b>BURNER COMPONENTS</b>			
<b># D'ARTICLE</b>	<b># DE PARTIE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>QTY</b>
1	BN08701	HUILE DE BRULEUR UT1601 AFII 100 (OSW3)	1
	BN08702	HUILE DE BRULEUR UT1602 AFII 100 (OSW4)	1
	1050012	HUILE DE BRULEUR UT1603 AFII 150 (OSW5)	1
2	BN08001	GARNITURE DE BRIDE D'HUILE DE BRULEUR #3616	1
	30A055901	GARNITURE OB MT FLG #3416	1
3	CD-001.01	ELLULE CAD (POUR LES CHAUDIERES AVEC BECKETT SEULEMENT)	1
4	RY00501	COMMANDE R1784P1031 (HONEYWELL)	1
	240008817	COMMANDE 7505P152M (BECKETT)	1
5	NZ01001	BEC .60 45B (OSW3) (BECKETT)	1
	NZ01101	BEC .85 45B (OSW4) (BECKETT)	1
	1320021	BEC 1.10 45B (OSW5) (BECKETT)	1
	1320022	BEC .60 80W (OSW3) (RIELLO)	1
	1320023	BEC .80 60W (OSW4) (RIELLO)	1
	1320024	BEC 1.10 60B (OSW5) (RIELLO)	1
6	CALL	HUILE DE BRULEUR 40BF3 - (OSW3) (RIELLO)	1
	CALL	HUILE DE BRULEUR 40BF5 - (OSW4) (RIELLO)	1
	CALL	HUILE DE BRULEUR 40BF5 - (OSW5) (RIELLO)	1
<b>PIECES DE BRULEUR DE BECKETT AFII</b>			
1	RP03801	TUBE DE SOUFFLE AF2	
2	RP03901	POMPE D'ESSENCE AF2 DANFOSS	
3	RP04001	TRANSFORMATEUR AF2 D'ASSY DE TIROIR DE 7"	
4	RP04101	TRANSFORMATEUR AF2 DE BRULEUR A HUILE	
5	RP04201	MOTEUR DE BRULEUR A HUILE AF2	
6	RP03701	POMPE D'ESSENCE	
7	RP04401	VALVE DE SOLENOID COMB.	
<b>PIECES DE BRULEUR RIELLO</b>			
1	30A064701	CLAVETTE D'ENTRAINEMENT DE POMPE DE BRULEUR RIELLO	
2	30A064801	COMMANDE PRIMAIRE DE BRULEUR 530SE RIELLO	
3	30A064901	ENROULEMENT DE BRULEUR RIELLO	
4	30A065101	MOTEUR DE BRULEUR RIELLO	
5	30A065201	CONDENSATEUR DE BRULEUR 12.5uF RIELLO	
6	30A065301	ELECTRODE DE BRULEUR EN PORCELAINE RIELLO	
7	30A065401	POMPE DE BRULEUR RIELLO	
8	30A065501	CRID HYDRAULIC DE BRULEUR RIELLO	
9	30A065601	PRESSION DE POMPE DE BAGUE DE BRULEUR	
10	30A065701	PHOTO DE CELLULE DE BRULEUR	
11	10500015	BRN K7R POST PURGE CONTRO	

## TAUX ET DONNEES

(1) NUMERO DE TYPE DE CHAUDIÈRE	(2)* I=B=R ENTREE DE BRULEUR A HUILE		CAPACITE CHALEUR D.O.E. MBH*	(3)* I=B=R TAUX NETES	PRESSION DE POMPE PSI	A. F. U. E. RATING
	G.P.H.	MBH		WATER MBH		
OSW3 .65	91	79	68.7	140	86	
OSW4	1.00	140	120	104	140	86
OSW5	1.25	175	150	130	140	86

NOTE: Pour des altitudes au-dessus des estimations 2,000 pieds peuvent être réduits au taux de 4% pour chaque 1,000 pieds au-dessus de niveau de la mer.

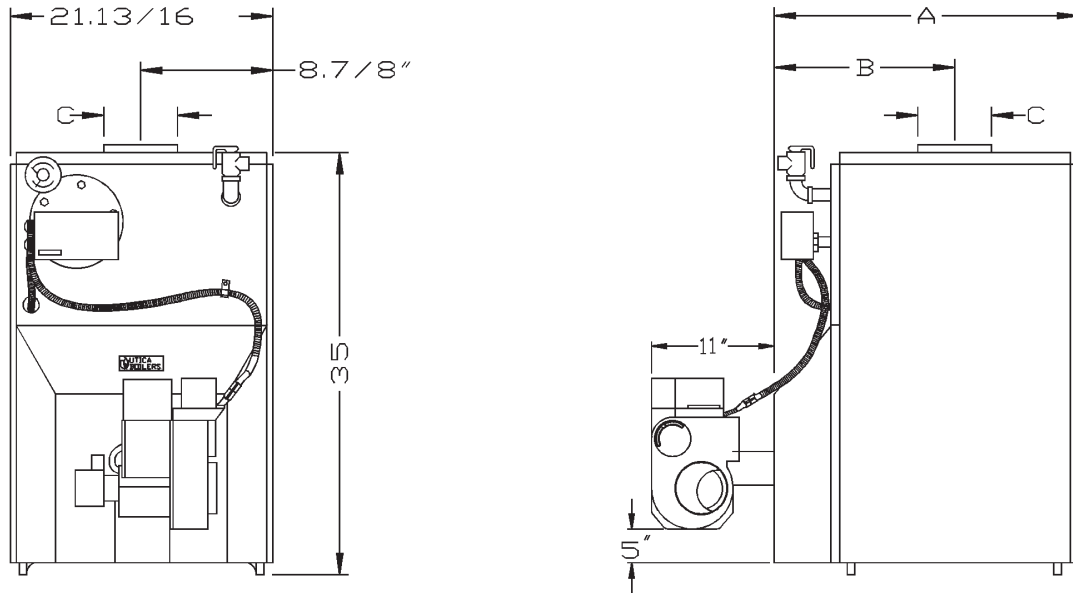
EQUIPEMENT STANDARD: Chaudière en caisse, Panneau affeurante, Bruleur à huile, Cible de mur/ recouvrement, Circulateur-1.1/4", Soupape de sécurité d'ASME, Monometre therallitimeter, Robinet d'égout, Harnais de câblage, Debranchement électrique de bruleur, Couverture en plastic, Tapement d'approvisionnement-2", Tapement de retour-1. 1/4", Commande élevée de limite et de circulateur, Commande primaire, Pour les unités tankless de rechauffeur, ajoutez l'enroulement tankless d'eau chaude, Restructeur d'écoulement et relais triple d'aquastat.

## CAPACITES DE CHAUFEE-EAU TANKLESS

NUMERO DE MODELE DE CHAUDIÈRE	TAUX DE MISE A FEU G.P.H.	NOMBRE DE RECHAUFFEUR TANKLESS	ASPIRATION INTERMITTENTE DE CAPACITE DE RECHAUFFEUR TANKLESS G.P.M.	TENEUR EN EAU DE CHAUDIÈRE GALS.
OSW3	.65	P3	DISPONIBLE SUR DEMANDE	10.5
OSW4	1.00	T4	3.25	13.5
OSW5	1.25	T4	3.75	16.5

## DIMENSIONS

NUMERO DE CHAUDIERE	A UNE LONGUEUR DE PANNEAU AFFLEURANTE	B AVANT DU MOULAGE A LA LIGNE CENTRALE DE LA SORTIE DE CONDUITE DE CHEMINEE	C DIAMETRE DE LA SORTIE DE CONDUITE DE CHEMINEE
OSW3	17.7/8"	11.1/4"	4"
OSW4	21.1/2"	12.5/8"	4"
OSW5	25.1/8"	14.1/4"	4"



**NOTE:**

1. Ajoutez le suffixe "T" pour denoter la chaudiere avec le rechauffer tankless.
2. La capacite de bruleur d'I=B=R est bases sur une vavle de chauffage de mazout de 140,000 Btu/gal. et avec du CO2 de 13%.
3. Les estimations nettes basees sur la temperature 170 F dans des radiateurs et incluent l'allocation de 15% pour la charge normale de tuyauterie et de collecte. Consultez les fabricants pour des conditions peu communes de tuyauterie et de ramassage.  
\* Toutes les estimations sujettes a la verification.
4. 120 Volts, 15 amperes et 60 Hz. Requis pour actionner cette chaudiere.
5. Le nombre de MEA pour la serie de SFH-W est 182-86E.
6. Le nombre de MEA pour les bruleurs de Beckett utilises sur le SFH-W sont comme suit:

AFII 100	456-90-E
AFII 150	456-90-E



**OSW**  
CHAUDIÈRE DIRECTE MISE LE FEU  
PAR HUILE DE FER DE FONTE

